# HORARIOS, PROFESORADO y AULAS MUenTI – CURSO 2026/2027

| C1 | LUNES | MARTES | MIÉRCOLES | JUEVES | VIERNES |
|---|---|---|---|---|---|
| 15:00-17:00 | Análisis del discurso y pragmática aplicada a la traducción<br>Dra. M. González Sanz<br>Aula 221 | (OP) Traducción para el medio audiovisual: la subtitulación<br>Dra. B. Cruz Durán<br>Aula 221 | Metodologías y teorías de la traducción y su aplicación a la investigación<br>Dra. B. Truffelli<br>Aula 221 | | |
| 17:00-19:00 | (OP) El guion cinematográfico y televisivo: su creación y su traducción IN>ES, ES>IN<br>Dr. R. P. Szymyślik<br>Aula 221 | (OP) Herramientas y nuevas tecnologías aplicadas a la traducción<br>Dra. B. Cruz Durán<br>Aula 101A | (OP) Procedimientos y técnicas de adaptación del texto escrito al código audiovisual<br>Dr. J. M.ª Tejedor Cabrera<br>Aula 221 | | |
| 19:00-21:00 | Procedimientos técnicos de la traducción<br>Dra. Y. Morató Agrafojo<br>Aula 221 | Terminología, lexicología y lexicografía aplicadas a la traducción específica<br>Dr. J. M. García Platero<br>Dra. M.ª A. Castillo Carballo<br>Aula 221 | Traducción, ideología y cultura<br>Dr. J. E. García González<br>Aula 221 | | |
| **C2** | **LUNES** | **MARTES** | **MIÉRCOLES** | **JUEVES** | **VIERNES** |
| 15:00-17:00 | Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios<br>IN>ES<br>Dra. B. García Garmendia | Tr. TXT jurídico-económicos<br>IT>ES<br>Dra. B. Truffelli | Tr. TXT literarios<br>IN>ES<br>Dr. J. M.ª Tejedor Cabrera | Tr. TXT periodísticos<br>IT>ES<br>Dra. L. Trapassi | Tr. TXT periodísticos<br>FR>ES<br>Dra. E. Carmona Yanes |
| 17:00-19:00 | (OP) Corrección lingüística en español y edición de textos<br>Dr. R. Cuadros Muñoz | Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios<br>IT>ES<br>Dra. E. Todisco | (OP) Teoría de la traducción literaria<br>Dr. J. Moreno Pedrosa<br>Dr. E. Moreno Escamilla | Tr. TXT periodísticos<br>IN>ES<br>Dr. R. P. Szymyślik | Tr. TXT jurídico-económicos<br>FR>ES<br>Dra. M.ª M. Macías Chacón |
| 19:00-21:00 | (OP) El español y sus modalidades para la traducción<br>Dra. E. Leal Abad | Tr. TXT literarios<br>IT>ES<br>Dr. M. Á. Cuevas Gómez | Tr. TXT jurídico- económicos<br>IN>ES<br>Dra. A. C. Gallego Hernández | Tr. TXT literarios<br>FR>ES<br>Dra. M.ª J. Pacheco Caballero | Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios<br>FR>ES<br>Dra. M.ª M. Macías Chacón |
| | (OP) Prácticas en empresas<br>Dr. L. Domínguez Macías | | | | |

Nota: (OP) Asignatura Optativa